氣候預告　明日較暖　最高溫度　七十度

本報通電　CABLE ADDRESS　HUNGCHUNGPO　123 ST. PATRICK ST.　TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times.

WEDNESDAY　JUNE　6 1956　第壹頁　PAGE 1

本報通訊　The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd.　123 ST. PATRICK ST.　TORONTO 2　ONTARIO　CANADA　TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十五年六月六日（星期三）

孔子二千五百零七年

夏曆歲次丙申年四月二十八日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

洪門信條

忠誠救國　義氣團結　義俠除奸

▲閱報價目表

△短期　壹個月……壹圓七毫五　叁個月……五圓

△長期　週年……拾捌圓

無論本埠派報寄報　外埠外國寄報價格壹律相同

報費先惠　逐函索取　恕不奉閱

因言語爭執 在科倫波發生暴動 羣衆以石投擊示威者

科倫波五日路透社電：十六人，包括二名國會議員，今日在本島一劇烈暴動中受傷，暴動起於一政府議案，使星加利斯語為錫蘭之唯一公用語。

經一日之投石、毆打及迭次警察衝擊後，吳甲樂於傍晚移入緊張之本市，臨訓如暴動持續，或會實施緊急狀態。

一群衆約萬人，向一隊持和平主義的示威者以石擲擊，持和平論者在衆議院外面舉行坐下絕食，贊成坦密爾語為公用語之一。

總理班達拉奈克面吾問題關於在本市之爆炸性情況，對國會說，伊已訓令其人員，對此局面予以堅決處理。

總理謂，示威運動舉行，料係有意引致意外事件，或會使政府倒台。被石子及反坦密爾的口號襲擊，和平主義示威者，在國會開始集議以前一小時，取消其坐下絕食。

一個憤怒的群衆繼續增加，及包圍錫蘭院，騎警面入入叢中多次，從暴動中挽救可疑的坦密爾擁護者，並闢一途徑，俾說坦密爾語的國會議員能進入議院。

由於叫囂的群衆包圍國會，會議於是延會，其後主張坦密爾語及星加利斯在平等地位同為公用語的國會議員，實際被困逾一小時。

當彼等在警察保護下終於乘火車而離時，遭遇一陣石子擲擊。

一公報是晚由國防及外交部發表稱，情況已在控制之下。

班達拉奈克謂，余可能給予本人保證，維護種族意見，對於言語問題，將不是有任何不公平者。

他請其政黨保證，不獨使星加利斯為唯一國語，而且保證止當的使用坦密爾語。今晚錫蘭科倫波之傳說稱，今日經在北方及東方諸省舉行總停工，該區以坦密爾語為主要言語，傳說謂，黑旗亦飄揚於各樓宇，及各商店鋪門。

緬甸總理吳努辭職 從事改組政黨工作

仰光五日路透社電　緬甸總理吳努今日將其職務移交國防部長吳巴瑞，以一年為期，俾以其全力，專責於改組其政黨。

自八年前其本國從英國獲得獨立以來，吳努經擔任總理，渠他認為新總理是其舍弟。

吳巴瑞現年四十一歲，告記者稱，緬甸之中立外交政策，將不變更，他謂無論如何，其政府將謀求兩年期限之微妙，及引致逐漸減少在各省之非正規軍隊。吳巴瑞叙述爾換，僅為人物之更動，即類似事前任者，他謂彼將遵從執政黨—反法西斯之人民自由同盟的決定。

該黨之執行委員會會議同一決議案，宣佈吳努將擔任同盟之總理，一年後，吳努將恢復其國務總理之職權。

今晨同盟會議，吳努謂，余決意退出一年，以便担任改組工作，曾經向會員，在四月之大選中，與親共的敵手遂距，同盟已告失利。

吳努現年四十九歲，是熱心的佛教徒，曾數次請求卸除其總理責任，但其本黨的同僚對其意見不予接納。

蔣幫噴射機被中共高射砲擊落

香港五日路透社電：北京電台今晚稱，一架台灣國民黨亞夫人十四型噴射戰鬥機，今日在汕頭附近上空被中共防空高射砲的火力射落，電台說，該飛機墜入海中。

地下人員散放傳單 恐嚇暗殺塞島總督

倫敦五日聯合社電：一塞浦路斯島之激烈派今日恐嚇暗殺夏定爵士，引致立刻加緊英國之警察制度，以保護塞島總督和內閣人員。

在塞島島嶼公開撒出威脅，此為第一次。恐嚇列於傳單，由納給徹斯特街道之一汽車拋擲。

夏定表示無憂慮，他在偵緝隊發便移動，由一政府辦公室前往州議廳，商討地中海東部島殖民地被暴動攪殘的問題。

〔殺夏定〕傳單散放於曼徹斯特道，由英國之塞島解放小組委員會簽字。

料此為地下組織之支部，合約一萬塞島希臘民住在英國之間活動。地下組織本身，為武裝攻擊部隊，并塞島舉行與希臘合併的運動。

與阿拉伯族人衝突 一隊英兵恐被掃滅

鄂羅九日聯合社電：今日到達本處之報告稱：在阿拉伯南部與阿拉伯族人發生衝突，一英國巡哨隊被掃滅，及由英人領導之三十名土人軍隊則被殺。

報告由阿拉伯同盟接到，謂戰事發生於兩衝地點，即也門以南及弁興邑，彼等續說，故等詳情如下：

在也門以南衝突，三輛英國裝甲車在偵察中，忽遇一隊阿卜都拉族人。

族人將英兵擊敗掃滅，隨逃入大山，其後未幾，一架英機飛繞該區，投下若些炸彈，族人向飛機開火，飛機被迫引退。

第二次衝突，為英人領導之馬斯喀特回教君主的軍隊及效忠於奧曼回教王後的軍隊間。

報告謂，衝突起於奧曼族人反抗馬斯喀特回教君主企圖向彼等征稅。

在會戰中，回教君主之軍隊三十八，及族人十名陣亡。

廣州開設第一座清眞食堂

香港訊，廣州廿四日消息：廣州市回教人民聚居的光塔路附近，前天開設了全市第一座清眞食堂，這座食堂備有兩百多種不同款式的粉麵飯菜，大部分都是回族人民最喜愛的食品。

廿日清晨，食堂的大門剛剛打開，許多回族老人就帶子扶孫到這裡來了，有些回族家庭連一天的家大小都到這裡來吃飯，幾個白髮蒼蒼的阿訇，拿着一本封面上印有阿拉伯文的食譜，笑不合口地看了又看，懷聖清眞寺的阿訇沙夢弼說：「多少年來廣州的回民就希望有一家清眞食堂，今這個願望實現了，這且比我們期望的還要好」。

廣州市回族人民約有二千人另外，每天還有不少都有國內外各地信奉伊斯蘭教的人士過往。

蘇聯雜誌酷評美國 在北極設灘頭陣地

倫敦五日合衆社電：蘇聯海軍之官方刊物昨日評美國已在北極建立灘頭陣地，以備戰略空軍可令使用。

此間收聽一莫斯科電台廣播，引證蘇聯海軍雜誌現期出版內登的論文，此論文是海軍大佐卡波夫所作者。

論文謂美國軍事司令部認為北極區域與蘇聯之北方邊疆較為接近，可能用作便利之灘頭陣地，以應付戰爭，尤其是戰略空軍的活動。

文引證美軍在北極之練習作戰，積極研究北極地區，為在北緯建立許多軍事目標。

美國無數農民 度着赤貧生活

華盛頓五日合衆社電：一人口專家今日請求一農場計劃，基於人類資源，以應付過剩農民的增加問題。

人口研究公司理事科克提議，須委任總統之人類資源委員會，以調查本國農民的經濟和社會問題。

在報告之經常報告中，科克說，富農產物過剩時，許多百萬農家過着赤貧的生活，蓋田地、食物及現款均感缺乏。

他謂價格支持和同價，對於此等農民的需要，不若多數人民想像之甚，令人可驚的原因，是其農場對於農家之農產品銷路，實際上並無貢獻。

伊說政治家對於過剩農產品問題給與最優先權，而同時只少留意於輸出窮困的農民。

全國羽毛球網球 錦標賽在天津開幕

香港訊：天津五月二日消息：一九五六年全國羽毛球，網球錦標賽，五月廿日在天津開幕，參加這次比賽的有一百一十多名男女羽毛球和網球運動員，其中有優秀的網球選手梅福基等。

這次羽毛球、網球錦標賽共分男女單打和雙打，羽毛球賽將進行二百多場，約六月四日結束，網球賽共一百三十多場，將進行到六月三日。

廣州地質學校 現正在興建中

香港訊五日消息：廣州消息，中華人民共和國地質部廣州地質學校正在興建，這所為培養中等地質技術人員而建立的三年制專業學校，共設置「礦產地質和勘探」、「工程與[illegible]」兩個專業，今年計劃招收新生八百名，凡是初級中學畢業或具有同等學力的學生以及其他公民都可以報考。

中國佛教代表團 在仰光參觀訪問

仰光訊：以祜巴猛長老和大悲法師為首的中國佛教代表團廿八日上午拜訪了緬甸佛教協會主席吳敦和副主席吳登貌，並且向他們贈送了禮物。

在過去三天中，代表團拜[illegible]緬甸[illegible]比旺[illegible]法師和[illegible]協會[illegible]，參觀了著名大金塔[illegible]塔[illegible]迎來的佛牙。

巴基斯坦足球隊 將赴中國大陸訪問

喀喇蚩消息：巴基斯坦國家足球隊將在九月間訪問中國，同中國足球隊作友誼比賽。這個足球隊還將訪問[illegible]新加坡、香港[illegible]。

錫蘭與匈牙利 簽署貿易協定

[illegible]電：錫蘭[illegible]中共現在可以自由[illegible]依照公開市場價格[illegible]收購[illegible]之九年貿易協定[illegible]改善[illegible]中共將不[illegible]格，以[illegible]不利影響[illegible]。

此際，錫蘭昨日與匈牙利簽署一年貿易協定，錫蘭將輸出茶葉、椰膠、椰子產品、可可豆、石墨、香料和纖維。

敍利亞決定 承認北京政府

大馬士革五日美聯社電：財政部長亥馬德今日稱，敍利亞國已決定在原則上承認中華人民共和國。

正式實施承認或保留直至一新內閣已組織成立，總理辭職，學生舉行示威運動，反對取消禁運小麥往法國和阿爾及利亞後，加沙之政府已於星期六日提出辭職。

埃及經於五月十六日承認中共。

決定釋放華人回國 台灣向美提出抗議

台北五日聯合社電：台灣外交部長葉公超今日復電告訴，關於美國決定釋放所有現被監禁願欲返回中國大陸的華人。

葉公超對美國大使藍欽稱，台灣國民黨認為此決定在法律上不適宜及在道德上是錯誤的，關大使藍欽已在華盛頓作類似表示。

官方之中央社謂，台灣外交部已通知華盛頓，若因犯獲釋，台灣方面欲得有彼等，實彼等犯了麻醉劑及謀殺等罪，經被定罪。

中共拒絕釋放被禁錮之十三名美國人，直至被監禁之華人爭端獲得解決，雖它去年春日內瓦已同意為之。

▲本埠新聞▼

廖崇憲歡宴黃文甫

本埠中州友誼會會長廖崇憲歡宴黃常委，黃文甫此次蒞埠參加中華協會館常委兼該總會全加幹事會，作最大努力，請命修改移民苛例，使非法入境華僑子弟來加，現公畢，將首途回雲，消經本埠，廖會長於昨四日下午七時，假金龍酒家歡讌歡宴，參加者男女數十人，先由廖崇憲報告宴會宗旨趣，繼表歡迎之意，隨請黃常委報告情形，續其說詞要點有(一)一，報告呈遞呈文之經過，二，報告三分會之工作，三(甲)出特刊(乙)行將舉辦酒遊會(丙)歡宴國會議員及嘉賓，(丁)放映旅遊術影片等多項，因而當場撥捐，有周耀棠，馬淑珍，何達丁，黃德，譚炳寅，趙國超，麥崇雲，肅仕林，李賓林偕乘等，繼由周耀答謝，時已九時許，各人始盡歡而散，計當晚到會者，除中加友誼會同人外，尚有黃江夏堂，雲山公所，伍胥山公所，[illegible]黃崇憲夫婦等數眾外，另有黃鏡湖，陳以孚夫婦，黃衛齊夫婦，黃偉夫婦，周耀勢夫婦，何國汀夫婦，黃乘勛，黃鎮夫婦，黃家友夫婦，黃乘勛，黃鎮友，黃德新。

又於四日加州有線電台歡宴黃文甫君新聞一段，內有廿句，[illegible]一九二一年參加[illegible]一九○○年[illegible]中國[illegible]

羅斯福夫人催請美國停止試驗核子武器

前總統羅斯福之夫人，昨在紐約稱，美國若欲維護其世界中之領導地位，則應立即停止舉行核子武器試驗。伊謂美國一方面[illegible]中間路線之國家表示懷疑者甚多。[illegible]記者招待會中，羅斯福夫人表示，極不同意艾森豪總統[illegible]之名譽地位[illegible]之最高領導[illegible]

省內林區 已無火災事件

安省土地森林局，昨日發出佈告稱，在本省境內之林木地區，現已無林木火災存在，根據本省之紀錄，每年此一時期發生火災之數字甚低。

新婦女大廈 在展覽會昨興工破土

市長菲立普之夫人，昨星期日在全國展覽會場中，主持新建女性物質大廈之破土典禮，據稱此大廈將為全世界之最新型者。

此一價值二百五十萬元之大廈，預期於明年七月完成，位於展覽會場之中心，第一層為一戲院及辦公廳，第二層為陳列廳，均裝置有溫度調節器，另一部份則有餐廳及禮堂，以便婦女組織用作會議之用。

六十八歲老婦 被車輾及喪生

寓於鄧當士路之六十八歲休斯夫人，昨夜在布洛和路被西人克拉克所駕之車輾傷，當場送入市立東方醫院，九小時後，即因傷斃命。

警察謂，伊當時正在雨中橫過街道，至電車軌上，被北行汽車之右邊所撞及。

由於休斯夫人之喪生，而造成本市今年之交通意外死亡數字，增至三十一名，較對上一年同一時期多出九名。

啟事 承買衣館生意連樓業

啟者本市1955 Gerrard St. E. Toronto 衣館生意連樓業原係已故林龍恩遺落林其新先生等管業，今林其新等另圖別營，愿將該生意連樓業由弟備價承買，茲定六月十二日下午二時在 Mr. Bauck No. 10 Adelaide St. E. Toronto 律師樓交易清楚，如各中西人士與該業有欠項關係者，請預早向律師樓報告以便辦理，一俟交易之後，如有轇轕，一概與弟無涉，特此登告以免後論

弟張遜炳啟

中華民國四十五年六月九日

安省多城林西河堂通告(一)

本堂因環境需要，決定購建新堂所，已購妥士打西街第一百二十一至一百二十五號，已架鐵架增一段，(即黃雲山公所左鄰)擇吉興工，業經本堂會議通過，決設立「安省都城林西河堂置業有限公司」，公開向本堂昆仲招股，多附所願，少亦歡迎，以求同心協力，共策進行，並定按年派息，務使權利與義務均衡，於公於私，同沾實益，招股總額定祇拾萬元，以五十元為一股，目前認股者極為踴躍，數目將達十五萬元，倘各昆仲欲詳明細則，可逕向治安大葯房索閱招股簡章，如有意認股者，請即與本堂任事員或財政委員接洽，以免有額滿見遺之憾，謹此通告

本堂各昆仲 台鑒

籌建委員會謹告

附錄籌建委員會工作人員一覽表

委員：昭文 壽寰 壽彰 淵達 林哲 曾慶 兆穀 寶煥 [illegible] 錦文 [illegible] 谷澍 [illegible]

主任：壽寰 [illegible]

財政：壽彰 周全

文書：林哲 曾慶 寶煥

交際：雲鵬 谷澍

募股：照立 兆穀 學明

庶務：賦楨 肇鏞

監工：宣陞 肇風

安省多城林西河堂新樓招租預告(二)

本堂決定將新建堂所，位於士打西街第一百二十一至一百二十五號，[illegible]新樓將為本埠中心地點，[illegible]除留用外，餘均招租，如有意承租者，請與本堂公所林壽堂先生或治安葯房接洽，預先登記，以期兩便

安省林西河堂謹啟

美國總統輪船公司

ASK ABOUT AMERICAN PRESIDENT LINES ECONOMY FARES BEFORE YOU BUY YOUR TICKET TO HONG KONG

美國總統輪船的經濟票價

[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES

The Sunshine Route to the Orient/Hong Kong

Chinese Passenger Office

761 Sacramento St., San Francisco 8, Calif.

QUON ON CO. LTD. General Agent 254½ Pender Street East Vancouver, B.C.

美國總統輪船公司

均安號

美國總統輪船公司總代理

總代理美國總統輪船公司華人客務

代理環球各航空公司飛機客票

代售横過亞洲鐵路火車票

辦理個人照各種旅行文件

華僑返國或來加，本號代辦，保証有位，快捷妥當

由大埠開往香港船期

克利夫蘭總統號 五月貳日

威爾遜總統號 五月廿七日

由香港開往大埠船期

威爾遜總統號 五月壹日

克利夫蘭總統號 五月廿四日

Quon On Company LTD.

254½ E. PENDER ST.

VANCOUVER, B. C.

PAcific 1025

加拿大多朗多 陳耶公司

CHIN YORE CO.

120 CHESTNUT ST.

TORONTO ONT. EM8 2046

冬菇碗每副一元五

二海碗每副二元八

大海碗每副四元五

廣奇香花魚七毫五

二磅油膏白一元四

二磅油花同一元四

唐山生油

三磅庄每罐九毫五

三磅庄每罐壹元三

史國公酒一元七五

各種藥酒壹元一五

雙老油十磅一元四

雙老油百磅廿一元

內附陳耶辦事處

向樂與儀服務加

錄托寄新賜教

[illegible]理部

麥錫舟代理 美國總統輪船公司

往返香港船位直接發給船票

車價日旅打手續，歡迎垂詢。

太平洋旅行社 124 HAGERMAN ST. TORONTO EM-3-9653

住家電話 WA-2-8309 WA-3-5910

兼代理洛連時炭公司煤炭、燈油、及煤爐機器爐。

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.

TORONTO ONT.

△醫務所▽ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰

△診症時間▽ 下午弍時至七時半

日夜電話 EM3-3981

住宅電話 [illegible]

△附設X光 心病測驗器等

統理內外皮膚科 產兒科

陳子燊事務所

GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT

180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.5-9331

★專辦 新客入境 移民申請 監督各種文件 委託忠誠 [illegible] 安省地保 [illegible]

辦事時間 上午十時至下午六時

上列時間以外請用電話預約

陳子燊

士機皮帶公司

A. Smith Belting Works

138 York Street at [illegible]

Phone EM-3-1437

[illegible]

友記合棧有限公司

Yau Kee Hop John Company LTD.

81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-3883

香港辦來祖國各項貨物

加東總代理美國古利富麥粉

白油鐵桶六十磅每桶九元

(代理永興行各種[illegible])

(本行行情價目)

三兩庄 五毫五

九兩庄 一元七毫五

卅兩庄 五元五毫

五磅庄 十一元

十磅庄 二十一元七毫五

廿五磅庄 五十二元六毫五

五十磅庄 一百○四元四毫

復興公司

FORD HING

167 [illegible] St.

Toronto Ont.

[illegible]

加拿大多朗多 萬利燒臘

MON LEE CO.

109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA

EMpire 3-1921

專營

金豬 燒鵝

四時瓜菜 茶米油

祖國雜貨 零沽批發

大小光顧 一律歡迎

營業時間 由晨七點半起至晚十點半止

總經理 [illegible]

近二百教會人士 發解散聯會請願書

昨日…[illegible]

▼加屬新聞▼

協和教會 第四次為團光觀

該會頓於六月…第一協和教…[illegible]

[illegible]

由於尾輪脫落，事後之…[illegible]…共十二號公路…[illegible]

大量鑽石及汽油…引起…[illegible]

五百手錶被竊 警察加緊偵查

「安省溫莎八日電」…[illegible]…一間珠寶店…[illegible]…損失計約一萬九千元…[illegible]

雷寒縣及革履底皮

林變打八日電…[illegible]…昨日一不正當之…[illegible]…皮靴底…[illegible]

三歲兒童失踪 原睡在車房中

[illegible]

四歲兒童游泳 竟爾被淹斃

[illegible]…昨日在…[illegible]

粵黔省林木工業 生產數字達最高峯

[illegible]

國會自由 爲主要鬥爭目標

[illegible]

中國洪門民治黨駐滿京支部民國四十五年

職員表

正主席	陳公碩	副主席	李獻全		
正秘書	林立波	副秘書	朱兆泰		
正外交	李賡典	副外交	周十松		
正財政	周煥九	副財政	馬寶		
正黨務	陳公碩	副黨務	李獻全		
正組織	關業漢	副組織	甄騎縣		
正宣傳	余權偉	副宣傳	衛國林		
幹事	蔡文渡	衛惠東	熊玉堂	譚樹程	李偉慶 張松謙
	李家駒	何奇榮	何貽儒	伍汝楷	黃寶儒 陳卓盤
正教育	陳光有	副教育	譚寰	關存鋼	顏永譜
正實業	余福南	副實業	甄偉	關叢航	雷家活
正庶務	譚法學	副庶務	朱喜銘	鄧秀旺	李清邁
正工務	林聲才	副工務	胡聘熊	伍鋒林	伍洪
正慈善	甄榮	副慈善	伍其達	鄺悠添	周光恩
正事務	伍新薩	副事務	伍仕學	李楊坤	黃鎮泉
正監察長	甄英禮	副監察長	陳北堤		
正稽核	李耀秦	副稽核	甄鑑沛		
顧問	[illegible]	[illegible]	[illegible]		

在一項政治會議中…[illegible]…吾等已受一種…[illegible]

哀謝

[illegible]

雪梨館者注意

[illegible]

Kingswood Restaurant
991 Kingston Road, Toronto

環球公司

(多朗多) WAN KEW CO. (加拿大)

82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

四時瓜菜荳腐芽菜金豬臘味

△大批唐貨到步
△價格特平

常有馬蹄蘭舊蘇菲美國之白菜芥菜發行零沽代理正牌永利
威參藥酒

發菜綠荳平沽一百磅
十六元二毫五仙

十六頭五磅庄什錦菜
綠平沽每箱三十六元
六毫五仙

價平貨妥…目錄印備，函索即奉

司理 林善彰 林樹勳 啓

中國國貨公司

加拿大 多朗多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W, TORONTO ONT. EM.8-8706

欲買最靚罐頭冬菇 請來本號保證滿意

[illegible]

代理 G.P.R. C.P.A. [illegible]

飛機票…[illegible]

隨時賜教

中國國貨公司 正司理 李…[illegible] 副司理 林…[illegible]

國新商店

KWOK SUN TAILOR
184 Dundas St. W.
Toronto Ont. EM-8-1449

國新服裝專家 專接乾濕洗熨

[illegible]

承接工作

[illegible]

28 Dundas St. W.
EM6-0664

樓車行李

[illegible]

134 Chestnut St. EM3-2717

大同飯店

加拿大 多朗多

TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告

[illegible]

禮道實業有限公司

華僑分行李市街八十九號

分行司理林慕貞

Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
EM. 6-9109 住家 WA-7-8901

◎好音，勸告

[illegible]

◎現有新樓及舊…[illegible]

天生堂

Hing Sang Hong

PA 5011

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

（陽痿救星丸）

（花旗參）

[illegible]

兆源

加拿大 多朗多

(燒)(臘)(豬)(肉)

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司 精製燒臘 [illegible]

雪櫃 [illegible]

[illegible] DUNDAS ST. EAST TORONTO ONT.

開平調撥物資 供應歸僑僑眷

▲保證糧油棉布等供應不缺▼

香港訊：開平消息：開平縣貫徹執行對華僑僑眷特別照顧的政策，參照歸僑僑眷的生活習慣和消費水平的特點，加强調撥糧食等主要物資供應歸僑僑眷的需要。

該縣去年糧食統購統銷中，實行對歸僑僑眷每人每月比一般人民多供應二斤大米的照顧（在一定時，根據僑戶中的歸僑僑眷生產技術和勞動習慣，把定產中的產量適當減低百分之十到百分之十五給予照顧，同時並根據上級的指示，撥出二百萬斤大米，供應給僑戶中的缺糧戶，根據缺多少補多少的原則解決僑戶的糧食問題，以保證對歸僑僑眷的糧食供應，為了照顧歸僑僑眷的生活習慣和消費水平較高的特點和要求，對日常用品、婚喪喜慶等各方面所需的糧食等主要物資，都按照歸僑僑眷的實際需要給予供應，據統計，去年第四季該縣供應給歸僑僑眷在婚喪喜慶上特殊需用的大米就有十萬斤。今年一月至二月二十五日，供應給這項所需的大米有八萬多斤，食油四千多斤，食糖一千八百多斤。如宅環鄉歸僑方良僅他的兒子完婚，該鄉就根據需要供應了大米八百斤，豬一頭，花生油、生油、糖、涼果、海味、副食品等也都給予充分供應，僑眷們都非常滿意。

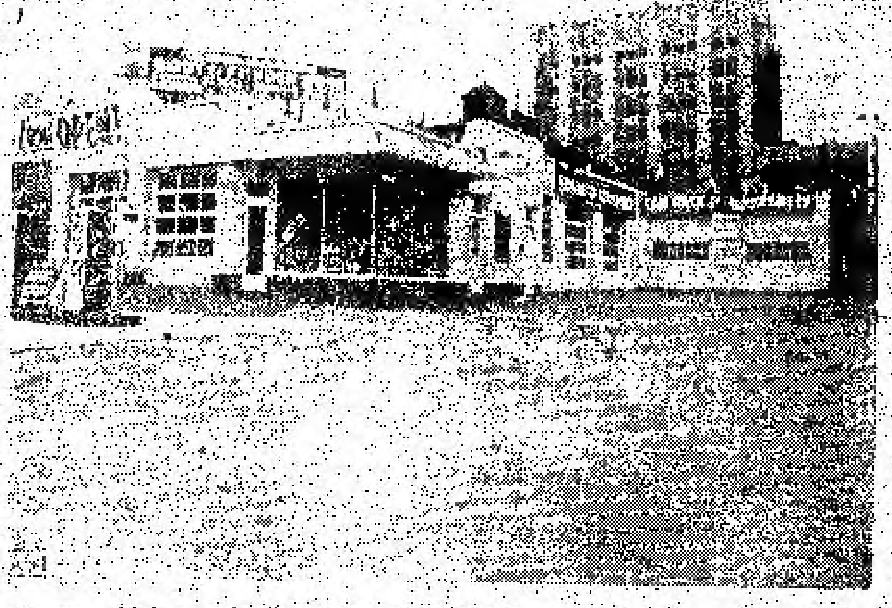
為了進一步做好糧食供應工作，開平縣人民委員會最近又撥出了三百萬斤大米，供應給歸僑、僑眷及回鄉的港澳同胞和他們家屬，並且撥出了五十萬斤大米，九萬斤食油，九萬斤食物，與三定棉布，作特供應歸僑，僑眷婚喪喜慶特殊需要。在調撥大批糧食等主要物資的同時，縣人民委員會並派出專門的工作人員，並指示各地縣深入調查僑戶的糧食情況，根據實際情況，做好供應工作，指示中規定：對糧全缺戶，除設法微按平均大小每月二十四斤至二十八斤大米的供應，如不足的，或個別僑戶大人多、勞動力弱的，亦不浪費的原則下，實事求是，每人每月可供應大米三十二斤。對於臨時回國的華僑或觀光團和港澳回來的同胞，每人每月保證供應大米三十斤，不足者仍可附加。港澳同胞家屬一律與僑戶同等

（此文轉第十版）

醫學博士 羅景耀
400 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8-5538
醫務所 特在社打街西堂臣拿九號
診症時間 下午貳點至八時 禮拜日休息 禮拜六下午貳時至六時

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9867
●本店新張地方雅潔
●冬暖夏凉經濟時菜
●各式茗點飽飫鬆羔
●茶市（上午十一點）以應顧客
●僑胞光顧格外歡迎

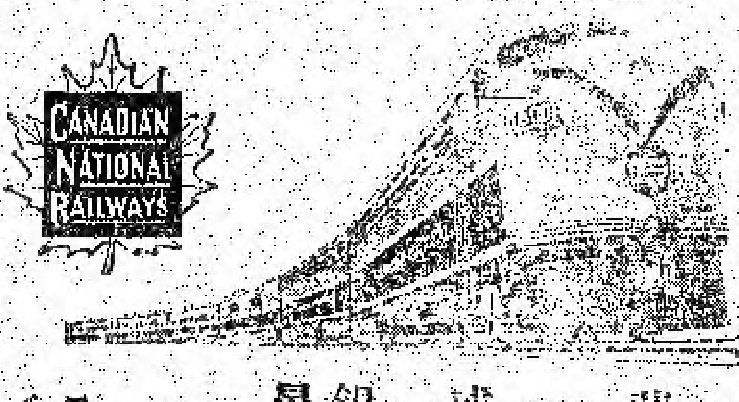
GOLDBERG MONUMENTS
CORNER DUNDAS AND ST. PATRICK STS.
EM8-9292
石廠廣告
本石廠常有墓石墓碑等工作
精良字劃顯現
石質靚滑取價
最平華友垂顧
請到來參觀
石廠主人啓



Edward Motor Service
132 Chestnut Street Toronto Ont.
Telephone: EM6-6192 EM6-5324

悅華企業有限公司
總理廖崇憲 副總理林進寧 助理何連丁

近年來因加國公路交通之便利，我華僑購買自由車為經營或為旅行方便之用，其數日衆，本公司為利便僑胞起見，除經營旅館洗車停車場而外，添設修理自由車廠在旅館側邊地位，極其適中，經營數年，服務週近，僑胞光顧，所以生意進步之速，有如日之東升，茲為生意需求，特將工廠各部擴充，添聘技術人員，務祈修理工作快捷，設當同時本公司為答謝僑胞光顧雅意，工廠各部價目減價六十天，凡我僑胞如有車修理或全車油色，一概目定削相宜。



回國及返加船票
華僑回國，或辦貨，請用詩晏臣火車，招待妥當，回國，或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏臣代理。
加拿大國家鐵路啓
華人總代理麥錫舟
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話 EM-3-9655 WA-2-6309

香港 麥廣記 參茸行
Mak Kwong Kee
世業二百餘年 宗旨專賣正貨
本行選辦 人參 鹿茸 虎骨 蛤蚧 大補 北茸 正貨 參茸 花旗 佳品
多倫多總代理 振玉公司 CHIN YOKE CO.
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報七七九六

遠東商業有限公司
加拿大 溫莎埠
自製（金龍註冊商標）出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（球）精廠（遷）舖啓事
李鐵如啓事
啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候
諸君康健
弟李鐵如謹啓
遠東商業有限公司 總經理李鐵如 化學師李國佩 謹啓
金龍註冊商標出品

柱記
烹粥專家
在華人街樂街四號樓下 電話 EM3-1811
食過保話靚
味道爽滑香
料門樣樣足
請君來一嘗
地方雅潔招待滿意！

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST. EM4-2846
律師 NORMAN ENDICOTT
即文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員
地址亞爾拔街四號

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4-1024
新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣館
本衣館啓

加拿大 治安大藥房 郵購處
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN
★本藥房選辦祖正地道藥材，各款中西藥，膏丹丸散，化裝品，各種香梘，日常用品，應有盡有，以供僑胞之需求。
●敬濟堂蛤蚧大補茶每盒四元五
●傷風療肺止咳露每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸每樽銀七毫
●比市利公司萬應藥膏
△每樽陸毫—壹元—叁元。
●珍珠花柳搜毒丹每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹每盒銀一元
●皮膚濕毒藥水每樽四五毫
△新辦到▽
▲最新各種名伶唱片
▲今古書籍武俠小說
△代理雜誌畫報，香港家庭生活，東風，東西，南風，影風，長城，國際，電影，星島周報，亞洲，銀燈，新藝，美國，紐約生活，中央週報。

駱盛和藥房
TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
Photo Finishing By Charles Abel
★本藥房專以服務僑胞為宗旨
採辦各種良藥，配製醫生來方，代購各種用具，兼代沖晒放大各種菲林，一日完成，並代辦女化裝日用品，代理柏架引各廠藥水等，顧客放心等。
本號能代僑胞配製各種藥單外埠僑胞來信來單配藥快捷安當交郵付奉無誤
如蒙光顧 無任歡迎

特邀，縣人民委員會並督促有關商業部門大力組織生豬、家禽、副食品等物資的貨源，大力調撥到各鄉，以適應廣大歸僑僑眷的需要予以滿足供應。

番禺鄉下打電話 可通廣州和北京

香港訊，番禺消息，在番禺縣每一鄉村裏，現在都可以和北京、上海、武漢等地接通長途電話，廣州和番禺能夠採用長途電話來召開會議，消息傳遞便利。番禺電訊事業近來有了發展，電話網遍佈各鄉村，縣內線路長達二千六百多條（單線）公里，比解放前增加達二十倍。有五百五十多個電話機，分別安裝在一百八十多個鄉村裏。有十多個農業生產合作社安裝了電話機，鄉與鄉、社與社之間也有電話聯系，市橋、石井等圩鎮設有公用電話。

穩當生意出賣 如意前來面議

Star Cafe Trenton Ont.

衣館連樓出賣

本衣館在都城住宅區生意甚佳，本人因年老回唐，招人承買衣館連實業，取價特別平，最合兩個有家庭者購買，若有合意者，請前來面議。

Charlie Soo Laundry 1121 Weston Rd. Toronto

生活飯店新張廣告

本飯店創設在都城唐人街七十二號，創辦者不惜重資裝飾燦爛，地方雅潔，務求現代化，特由祖國聘請上等廚師向僑界服務，所製餅餌美味適口，希望僑界惠顧，大讌小酌，經濟時菜，隨時應命。本飯店主人啟

加拿大 多城 長城書局

Great Wall Book Co.
173 Dundas St., W.
Toronto Ont.
Phone:EM4-7072

週刊：銀燈、東風、星島週報、人生、英語週刊、祖國、天地人、新聞天地

旬刊：東西、香檳、家庭生活、家庭良友、新藝、藍皮書、集趣、西點（半月刊）

月刊：新光明畫報、中聯畫報、長城畫報、中華畫報、世界電影、國際電影、幸福畫報、影風、四海畫報、文壇、亞洲

歡迎各界訂閱及指導 優待長期訂戶一律九折

牙科博士 盤國恩 DR. F. H. PON

192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間：
△星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至五時半
△星期六 上午十時至下午一時
△星期日 下午二時至五時
如有特別事請預約
醫所在丹打街西牌壹百九十二號A門
△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LE6-9275

馬植三經紀

Ken Wiles Ltd Realtor
153 St. Clair W., Toronto
Office WA1-1191
Res LE1-5545

本人代理樓屋大小生意買賣 經紀忠誠服務 僑胞光顧特別歡迎

都朗度 廣聯公司 加拿大

9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT. EM6 4491

名家燒臘 款式繁多 美味可口 獨一無二 祖國雜貨 時鮮瓜菜 花旗魚蝦 一律減價

靜濟堂大補茶 廣發跌打藥水

餐館出賣 如意面議

Star Cafe 29 Kent St. Lindsay Ont.

加拿大 滿地可 環球公司

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR-6635

△本店由祖國辦到 京菓海味 油糖茶米 絲髮頭繩 藥材補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有 僑胞光顧 極表歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方達賢 啟

HOY'S 450 MAIN ST. VANCOUVER B. C. 雲哥華埠 馬開錫電器行

美聲長詩唱片

精忠報國 文天祥 劉少文 少新權 譚詠秋

戲情講文天祥丹心一片，歌聲悲壯，值得人人飲聞。聽文天祥，孤忠義精忠傳，忠精報國正氣精神，浩氣長存正氣歌

△最新出品▼ 每只四元五毫 共三只

張月兒 黃金愛 美聲鶴 歐傳泉 余全

虎將英雄鬼 泥醉相思 瀟湘夜雨 宮大天 人結緣 人結 虎嘯 姊妹花 情劫 十里 一點相思淚

任劍輝 江雪 林家聲 張月兒 新何非凡 鄭碧影 任劍輝 洗劍麗 黎文所

南聲長壽片公司第二期唱片

最新出品 二十二轉 每只四元九角

白駒榮 師娘 朱頂鶴 鄭 王寶釧 三張 音樂教授

一江春水向東流 二張 洗劍麗 伍木蘭 何非凡 洗劍麗 音調清朗，值得一聽！

(何日了相思) (娘) 共壹只 歡迎外埠C.O.D.交易

◀長詩及普通唱片包羅萬有目錄印備函索即奉▶

M. Y. HONG 150 QUEBEC ST., PRINCE GEORGE B. C. CAN.

專治內外痔及大腸下血

◀痔根斷請用▶內服消痔除根丸此藥專治男女內外痔瘡肛門各種病初起兩樽老痔多服此丸難法安全在佛山醫愈多人每樽廿四服十元兩樽十五元郵寄三毛五原子射痔男女痔瘡肛門腫痛損爛癢痛大便下血初或復發立即掃除包無痛苦安康熱誠貢獻每樽十元不受C.O.D.總胞見諒

本報承印中西文件

加拿大 都朗度 均興藥房

GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

補腎壯陽固本丸 補氣壯陽益精丸 順氣化痰止咳丸 祛風散熱發斑丸 李秀滲濕止癢水 消腫止痛跌打丸 刀傷止血跌打粉 當陳跌打藥酒 各項上等藥材 中醫 吳仙根

昭相 劉壁

204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

加拿大 滿地可 富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78--80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL.6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 著茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘祖國名師主理 芽菜業務

▲代理▼ ⊙香港麥記公司⊙ ⊙古巢精公司⊙ ⊙餐館碗碟用具⊙

加拿大 多倫多 廣東飯店

CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定令滿意

加拿大 滿地可 新共和

SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 寶丹丸散 爨四時瓜 茶金豬燒 照等發客 如承光顧 無任歡迎

華興電燙斗公司

179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇 兼有八百、九百、一千、火力電燙斗、新風扇 猛力電水煲寶

外埠C.O.D.寄貨 當日寄出 並接中行李 周北鑑 啟

IMPERIAL BANK OF CANADA

110 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259

華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用

你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行最近購置許多新安全箱，留為你用，租金每日不及兩仙。本行接理香港匯兌，無論買滙票或電滙，價格最廉，請到本行商量，關於匯款往香港或別處的任何困難，所有顧客，當予以迅速及特別注意。

LINUS WALKER Manager
司理 陸架 氏

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.
舖在唐人街三十一號
電話 EM.6-6259

忠誠服務 工精價廉 ●快捷妥當●

門市部 專售祖國著名產品！

裁縫部 承接各種餐館男女招待員（企檯）服裝，請將尺寸長短列明

勝架兄弟藥房

SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強、返老還童之功 本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功，弱者服之固湊效如神，壯者服之而益壯，患精神衰弱者服之尤奏奇功。每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治癬聖藥 本藥房代理（Kopon）專治乾濕癬疥及皮膚濕毒發癢如神，用過者無不口碑載道，蓋此藥乃專斯疾者，精選聖藥而治之，當知適者之不謬也。初為者一盒能癒，久年頑癬用三盒必能痊癒。大盒六元，小盒三元。本藥房在都城唐人街門牌三十四號，舉友光顧，無任歡迎。

▲患痔症者注意 若患痔者，不分內外，無須割治，每盒弍元，亦能收效。內外均可用（Barch）藥膏，流血與痛均能立止，若能繼續用之，包可痊除，如患有此症者，請試用之，當知其效之大矣。

▲失眠與不安寧者注意 本藥房之（寧神丸）西名（NERVE-RESTERS）能治因無故專治失眠與不安寧等症，因憂愁及驚慌而致之者，亦能醫治，如染有上開諸病者，請即購服一樽，每日每服二粒，（寧神丸）每樽價銀二元，不再於夜間起林為治膀胱炎及胃病。

（注意）本藥房之補腎藥方（第十五號藥方）丸，能治老年人之膀胱炎及胃部風濕痛等病，確有良效，能助消化，立即見效，服用之後，請速來本藥房購服。每樽價銀二元

本店每日開門，由早上十時至晚上七時，禮拜日全日休息。

本藥房主人啟

通訊

廣東的現代化漁業基地

任仁

滿載海鮮的南海水產公司新式魚輪，今年開始[illegible]停泊，在碼頭卸下魚，隨即又裝滿油和冰下海去，又開向南海漁撈魚群。

廣州南海水產公司是目前華南唯一的現代化漁業基地，工程面積四十多萬平方公尺，從去年[illegible]月動工，今年底建成，今年一[illegible]新投入生產。

[illegible]

[illegible]冰，冷藏庫可以冷藏二大七噸鮮魚。冷凍的急凍冷藏室，鮮魚一般漁大一隔十二小時後轉身就會包上一層薄冰，可以運銷各地，保存一年不會變質。附屬有製冰廠的還有四十多公尺長的自動化輸冰橋，把冰庫裏的冰輸送到漁輪的船艙。漁業基地還設有碼頭、油庫、水塔、倉庫和漁具場。

廣州漁業基地不僅是製造漁輪、供應魚需品，儲藏和轉運魚貨的基地，也是廣東現代化漁撈生產的指揮樞紐。[illegible]

（寄自廣州）

× × ×

在加拿大最老的銀行保護汝的貯款

[illegible]

MY BANK

B of M

BANK OF MONTREAL

加拿大人一個銀行

自一八一七年以後與各界加拿大人合作

承接坭水工作廣告

本人專做坭水工作，凡打沙灰、[illegible]壁、烟通、修整屋頂、水渠及白鐵等工作，歡迎委託，價錢公道。

ED. DILLON 244 McCAUL ST.

電話 EM-2-9782

Broadview Tea Room

生意全盤出賣

368 Broadview Ave.

近（Gerrard St. E.）

賬錢餐館出賣

傢私俱現代化

價錢平上加平

有意營斯業者

請即前來面議

Palm Grove Rest.

Dundas St.

London, Ont.

餐館出賣 生意穩當

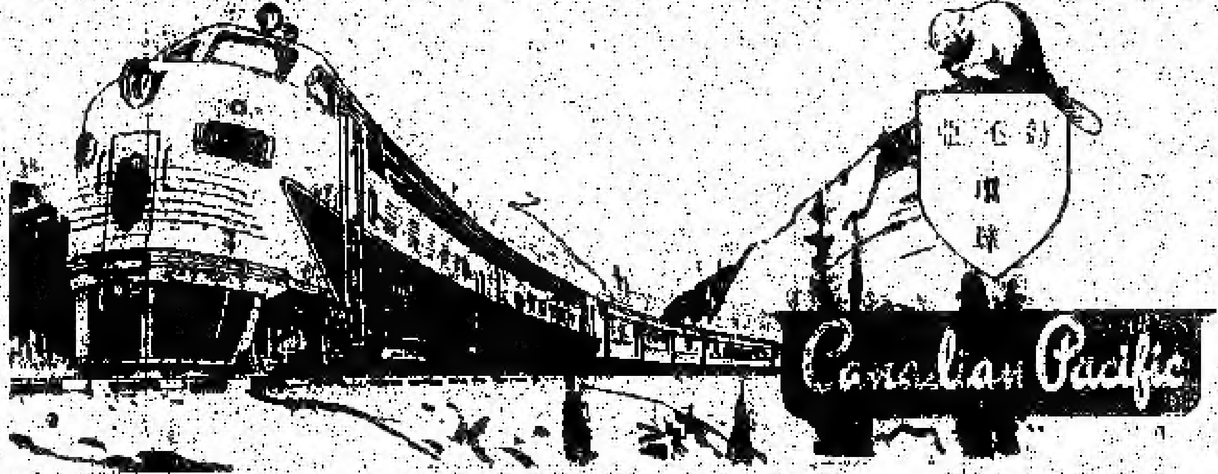
租保賬錢 欲營斯業

請來面議

Walkerton Grill

P.O. BOX 341

Walkerton Ont.



[illegible]

TORONTO ONT.

華人代理 WILLIAM L. WONG

SUN SHANG CO.

Montreal 1, Que. 電話 UN 3486

永興隆 新麵麵廠

WING HING LUNG CO.

舖 UN1-5272 宅 UN1-4436

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美▼ ▲出品▼

驗名一家麵 鬆化春卷皮 爽壯靚炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵

▲便利▼ ▲異常▼

貨真價實 久負盛譽 遠近馳名 快捷寄到

三利公司

SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9862

[illegible]

林舉貞地保公證所

450 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

電話 EM8 9[illegible]

[illegible]

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.

TORONTO ONT. 電話 EM-4 6088

[illegible]

好世界飯店

Hoe Sai Gay

89 ALBERT ST.

TORONTO EM-8 9817

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啟

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone UN1-4061

新辦到 祖國貨

[illegible]

律師葉求鐸

117A ELIZABETH ST.

TORONTO ONT.

辦事所 EM4 0848

住家 EM3 0080

[illegible]

金龍酒家

[illegible]

TORONTO ONT.

[illegible]

永生燒臘舖

價目表

火肉 [illegible]

肥嫩雞 [illegible]

火鴨 [illegible]

燒豬肝 [illegible]

燒雞 [illegible]

玫瑰花腸 [illegible]

叉燒 [illegible]

電話 EM-3-8136

晨鐘

說古談今

技擊小說　洪熙官血戰羅浮山（卷二）（八）

我是山人著

洪熙官我戰打擊少數清兵發難，躲藥既已，臥不稍息，望見大士白雲悠悠，江上帆船來往，沙鷗明滅，煙波浩淼，過江龍忽然想得一計，即與洪熙官曰：洪師叔，我等今走頭無路，長居於此，終非辦法，且人數太多，易爲官兵發覺也，不如暫時疏散，各奔金蘭，逃亡之際，何嘗以爲先使各同門，避到佛笑林禪院暫住，等候神會，復與少林，因彼處僻靜出家人，不易爲人發覺也，而洪師叔等，則僱一大艇暫往，居於江上，可避官兵耳目，待洪師叔之傷勢痊愈之後，再往廣東，徐圖復仇如何，洪熙官曰：李師姪之計亦妙，我今負傷在身，行動不便，惟有如此辦理，暫住，飽吸江上清風，天空明月，亦可使傷勢速愈者也，過江龍乃走至江濱，僱一大艇，暫居其中，命二十名弟子，分別潛至佛笑林禪院，暫避一避，靜候神會，佛笑林禪院，位於九龍山之西南山麓，接近廣東邊境，亦少有族人前往，尚屬清寂者也，宜其禪師當有此隱居，來得愉快，度日如年，乃至諸弟子之師弟，宜下令僧衆，大表歡迎，只因恐官兵緝捕，乃使各僧不可拋頭露面而已，且說洪熙官暫棲居大艇之內，瀏覽江上風光，優游歲月，泊在山邊靜靜之處，靜靜休養，光陰似箭，轉瞬又已半月矣，洪熙官經半月治療，傷勢已痊，只以流血過多，體力尚未恢復而已，是日也，洪熙官對過江龍師侄阿采曰：我暫居於此，殊覺不便，而少林寺內，四週火燭，九蓮山上，風聲仍緊，實不能棄渭南下也，境合亦好，先回廣東，再赴花縣隱居，徐圖復仇，過江龍李阿采均贊成，衆人意既決，乃即日命舟登陸，進入粵境，取道江東，過江東而下，欲舍是日衆人，剛到浮山，羅博好外，乃復一舟，過江東而下，欲舍石龍，是日下午，舟至半途，遙見江畔迴羅浮之麓，樹撐會議，又聞管弦鐘奏，笙歌激耳，歌聲嘹亮，嘹遏行雲，洪熙官立於船頭，遙遠一望，見江上畫舫，（未完）

腐乳比肉好

腐乳所含的營養成分很多，它含有豐富的蛋白質，不但比豬肉的蛋白質高，也比羊肉和鯽魚等高，它含的脂肪雖然不如肉類，但比魚類多得多，其中鈣、磷、鐵、維生素，尤其以我們膳食中最缺乏的二號維生素（核黃素）的含量，也比豬肉、牛肉、羊肉和一般魚類所含的都多。

因此，在可能的條件下，我們應該多吃些腐乳，不但可以豐富我們食品中的營養素，同時也能增加它的香味，而且有促進食欲，幫助消化和吸收，更能幫助消化吸收，腐乳會產生大量有益的微生物，在腐乳中使其他細菌不能繁殖，腐乳中可能含有某些抗生素，這就足以說明，沒有讓我們所發現，根據研究動物實驗的結果証明，在飼料中加些腐乳，可以促進動物的生長，那麼腐乳中有着某些種抗生素，假對人體自然有更大的好處。

藏族民歌選

他終會情願

沒吹的喇叭怎樣叫喇叭，
吹起來，不響，
只要你答應學唱，
這喇叭就會響，
沒願意學的情郎不會甘地點，
在家裏坐着，
只要他肯向我走來，
他終會情願。

月亮

東方高高的山頂上，
升起一輪皎潔的月亮，
心愛的姑娘的面龐，
在我心中一波一波的
蕩漾。

受傷

去年騎馬時摔在地上，
腳上沒有受一點兒傷，
今年受到姑娘的譴責，
啊！心裏難過得像碎了一樣。

等待

心愛的人呀快變隻小鳥吧，
快飛上我房外的窗台，
我雙手扶着欄杆，
整天盼望的等待，等待。
（趙山 余王堯搜集）

星期日的廣州動物園

李水華

星期天的早晨，太陽躲在灰黑的雲層後面，廣州動物園的大象舍裏，大象……水銀柱子降落到攝氏十一度上，園中樹木的葉子被寒風吹得沙沙作響，二個女清潔員分佈在園裏的各個角落，清掃着落葉，飼養員們手提水桶往送動物飲用的冷開水，正在這個時候，動物園迎接了第一批進園遊覽的觀衆。

動物園的小象是笑……象房裏已生起火爐，暖和……小牡象「芭蕉」它用鼻子熟練地捲起地上的芭蕉樹幹往嘴裏送，它的靈活就像人的雙手一樣，小牡象一頓飯要吃好幾棵芭蕉樹幹，象舍旁邊一位青年飼養員告訴他們說，觀衆們跑到籠舍的身旁，要求看看成一尺左右長短，準備給它吃，一節一節的，小牡象，但是飼養員告訴他們，天氣太冷，恐怕小象受涼，要等太陽出來才能放出，觀衆又說：「叫看一下，好嗎？」飼養員……

觀衆們……象所……入了……只看……不見……牡象……山……尚……

……有一群人，在動物園的門口……中心小學一年級的少先隊員……一些觀衆……看獅子的……

獅舍的旁邊……籠中一隻獅子悄然自得……

……

無所不談

改姓目的

父親：畜生，我家世代姓何，為何你改姓呢？

兒子：當然喇，你是人，我只變成畜生嘅人！

理由

父親：無恐怕，我如今白白，我會勸你戒酒……

甲：點解你叫請你老豆飲酒？

乙：因為佢話有酒請我，（秋鳴）

▲參臣殯儀店遷鋪
五月三十及卅一兩天
本店準備遷往新址請
爲注意
Thompson Funeral Parlor
132 Carlton Street
Toronto WA 4-3971

加拿大滿地可　良棧公司
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA 8586
△唐山海味　△油餅雜貨　△燒豬臘鴨　△鮮明魚蝦　△四時瓜菜　△藥材丸散　△瓷器古玩　△批發零沽　△醫界光顧　△一律歡迎
總代理
△芝麻糊　△湯粉

古市魚欄
F.T. JAMES CO. LTD.
7 SMALL ST.
TORONTO ONT.
PHONE EM 4-0131
常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行
估價格相宜　遠近華友　特別歡迎
本行人啟

加拿大多倫多　廣興有限公司
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6-2307
TORONTO ONTARIO CANADA
本公司專辦各新製造餅食全部十件俱備精製食品各種已有發售
△新科芽菜　△生鮮豆腐　△大小光鮑　△陳皮飲料
總理張興通　司理鄭…

永盛公司
WING SHANG CO.
80 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM 3-…
本號經營…
營業時間由上午九時至下午六時
司理麥…

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA 3-8262
本醫務所址由央街地道車站升上車至聖克里路…
診症時間…
電話…
艾世光醫師

香命
HAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto, Ont.
Phone EM 6-4041
金豬燒臘　豆腐芽菜　油米雜貨　四時瓜菜　大小款式　奇香臘味

星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM 3-8980 Toronto, Ont
住家電話 EM. 8-4160
△本號專辦上白米、油料……
△代理……

源興
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM 6-6722
新到 唐山什貨 各江海味 參茸玉桂 蛤蚧大補茶
△鹹肉粽　△視水粽　白鳳丸 川貝枇杷露 各種藥油丸散

女西醫 區煥珍（婦產兒科專）
中國醫學士 鄭碧霞
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751
診症時間　每日下午二時至六時　禮拜日……

加拿大新斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
本行……
J. A. Yee 余……
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH
PHONE EM 3-0181
TORONTO ONTARIO

技擊小說　螳螂聖手王朗正傳　上卷（四）（十）　大旭 照胆著

而瘋禪上人自詡神功、是故金禪大師久偕怪人桌，實在有此一個原因。

且說瘋禪上人得聞了金禪僧所陳，亦吃一驚，然他久歷風塵，對於應付緊急劇變，向以精敏機警見著，故於聽到此一個報告之後，心內雖然吃驚，惟鎮靜如常，不露惶恐之色，祇是立刻傳諭集合全寺僧俗子弟於大雄寶殿，聽候法諭，同時又派專人守候住山門出入道口，任誰人也不許自由出入。同門子弟也從來沒見過有如此嚴厲的諭者，故每人心裡，都抱緊張之色，蓋對此事而惴惴不安，因而七百多僧俗弟子已經集於殿上，瘋禪上人，亦就端坐於此，鐘鼓齊鳴，全體，左右，幾位大師，此時明、王朗亦與諸同門行列上，見瘋禪上人，以及諸位大師俱非嚴厲神色，並無半點祥和之色，再四測度用之緊急集合，乃知今番所發生之事，實在十分嚴重，而惶恐畢難於嚴重情形，自己實在不敢探問，祗是佇立一旁，靜待上人發號，而爭於

瘋禪上人緊急鳴之後，亦不講話，就是檢點一下僧俗子弟所有人數，然一經檢查之下，就發現缺少了一位掛單僧人，再細研討之下，即又知曉此掛單僧人法名逢明和尚，乃是一個形跡可疑之出家僧人，至此乃認定他之失蹤，實為盜竊花冊有絕大關係，瘋禪上人乃回頭說金禪大師諭曰：「那逢明僧人入寺時〔illegible〕，」金禪忙答曰：已由我親自檢過，是來自洛陽白馬寺者，不過我會點看見報告為九丈，此僧戒牒，確係不會為人假效，而此人又是一個被疑修行者，乃是俗家人易改裝之處，然而於此事之發生，我卻想到逢明和尚之面目行徑，他不惟面目猙獰，且平昔亦不少守清規，大內禁殿，他是個端闖，他會被我申誡幾次，今番花冊之突然失去，故我思疑此人實在是個奸細混入本寺，從中打探消息者，不知方丈亦以為然否矣，」瘋禪上人根據了金禪大師所說，再細細點頭，深然其說，便立即打發十數衆，分頭追蹤查詢相貌〔illegible〕。

那些滿武士特別多，而且埋在陸中，恭待接佈，命要上殿場詛的，皇帝問武士長道：「今天又發生了甚麼事？」〔illegible〕嗎？」

「剛才還太鬧的一次，他們要跟我們相打，我們很費了力才將住了，打傷了好幾個，而在沒有死的，大概都睡了，」武士長回話答道。

「沒有死的嗎？」「真奇怪，不好怎樣打，都沒有一个人死，大概是年紀太青，身體好……」

「那麼來幾个厨房去誰，好久沒有吃過樣的肉了，我不是吩咐過幾次嗎？」

「皇上吩咐過，不過厨師說他們的背脂太硬，沒有辦法，」武士長惶恐地把頭深深地俯下去，差不多挨到了皇帝的腳。

「為什麼他們自己不死？」皇帝生氣地問道。

文藝小說　長生塔（二）　巴金著

「不知道，我聽說有一个從窗裏跳了出去，不知道會不會死，」武士長簡慢地回了一个話。

「你們這羣混蛋，為什麼不好好地守着他們？讓他們跳出去，要是不死，一定會鼓動人去找，找那秘密的，」皇帝忍不住跳起來。

武士長挺直地跪在地上，惶恐地答道：「從〔illegible〕高的塔上跳下去，不死也會變成殘廢的，」

「跳下去的是个什麼樣的人？」皇帝忽然問道。

「不敢瞞皇上，就是那个最活動的傢伙，他天天在窗裏嚷着要找到那秘密，」武士長說着，又叩了一个頭。

「那不得了，他要是活着，一定會煽動更多的年青人來跟我作對，他說不定真會找到那秘密，」皇帝露出一點驚慌的樣子，他提着人字鬍，沉吟了片刻。

（未完）

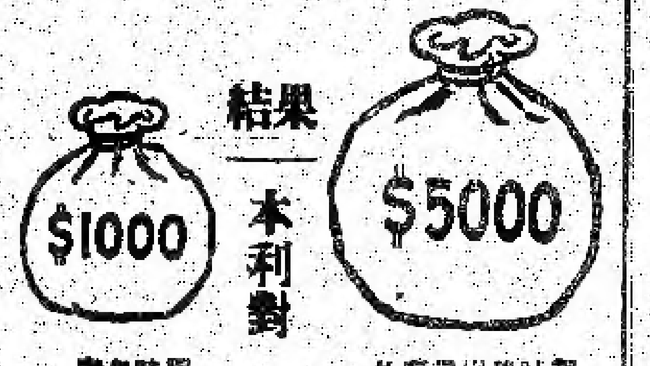
加拿大 誠信貿易公司 多倫多
SINCERE TRADING CO.
143 Dundas St. W. EM-3-8144
本公司發行
發行烟草呂宋烟
選辦環球調味精
代理花生靚豉油
紙杯紙盒紙角 各種紙料齊備
多倫多 誠信貿易公司

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361
本店唐餐館 開設花旦打 裝修時代化 華麗兼奇雅 茶色第一家 招呼妥當也 日夜不停假 外賣由電話 男女僑胞呼 請來幫襯吓

醫學 李灼宜 博士
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 寓所 EM.89532
EM-3-2713 住家 RU 1-0073
醫務所設在 旦打街西一百九十六號
診症時間 下午二時至六時
禮拜六 下午〔illegible〕
禮拜日 下午〔illegible〕點
△如有急症 △隨時出診

德國鈹鈞擊傳什拭用蘇氏之止風濕丸屢收奇效本公司之丸專治各種風濕及骨痛惡症與對症凡患風濕者請試用免受痛苦〔illegible〕
TEMPLETONS LTD
55 COLBORNE ST
TORONTO ONTARIO
大盒五元 小盒七毛九仙

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
86 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345
凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意
投保人數〔illegible〕 本公司賠償迅速 手續簡便 〔illegible〕 華人總經理〔illegible〕



中醫 劉舜年
龍華隆中藥房
JINE WAH LUNG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT.
★診症時間 上午十時至下午一時 〔illegible〕

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
寫字樓 EM.8 4586
住宅 電話 ST.8-6280
辦理 〔illegible〕

部朗 生源昌公司 多倫多
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司專營 行零沽烟 理呂宋烟 烟仔烟絲 餐館用具 各客光顧 本埠由電話通知購貨立時送到
生源昌 鄧邦 啟

多倫多 合心飯店 加拿大
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM 3-7994
本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎
合心飯店 主人 啟

加拿大 萬國貿易有限公司 多倫多
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.6-8919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
● 地道藥材 油糖雜貨
● 江西瓷器 牛莊綠荳
● 男女拖鞋 四時瓜菜
● 所有國貨 應有盡有
● 僑胞光顧 旨在服務
● 為答盛意 額外克己
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市胆
◎目錄即便函索即寄
正總理林善堂　司理林華令
副總理黃道循　黃昂璣 啟

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113
接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時 至八時

多倫多 利求公司 加拿大
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
加拿大總代理 正氣唐山 永茂居各種 馳名藥酒 揀手發菜黃豆 揀手牛莊綠豆 勝利興醬竹 〔illegible〕
司理林〔illegible〕 啟

滿地可 黃能謙旅行社 加拿大
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
洋航空公司 加拿大太平（代理）
航空司公 橫貫加拿大（飛機客票）
美國總統輪船 詩晏坦火車（客票）服務週到
家鄉接理入籍等 〔illegible〕
歡迎 電話 PL 8600

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM 4-8680
TORONTO 2, ONT. CANADA
〔illegible〕 僑興公司 謹啟